

Ezquerro, Candela

UNRaf Sonora: relatos de historia basados en la revista El Satélite

Facultad/Área: Cultura, Educación y Conocimiento

Año: 2020

Licencia:  <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/> (CC BY NC 4.0)

Cita recomendada: Ezquerro, C. (2020). *UNRaf Sonora: relatos de historia basados en la revista El Satélite*. Rafaela: Universidad Nacional de Rafaela, Facultad de Cultura, Educación y Conocimiento. RID UNRaf Repositorio Institucional Digital UNRaf

Licenciatura en Medios Audiovisuales y Digitales
Ciclo de Formación Profesional
Departamento de Cultura, Educación y Conocimiento

UNRaf Sonora

Relatos de historia
basados en la revista

El Satélite

Estudiante Candela Ezquerro

Profesora Denise Zenklusen

Tutora Dra. Constanza Abeillé



UNRaf sonora

Relatos de historia

basados en la revista *El Satélite*

A mi hijo Fidel, compañero de hazañas y fan.

**A mi madre Stella y mi hermana Rocío,
por insistir y facilitarme el camino.**

Marta Falchini me legó la pasión por la historia.

Que vuelen estos sonidos a su encuentro.

Resumen

La propuesta del presente trabajo final integrador es diseñar y producir narrativas sonoras del género docudrama a partir de los relatos escritos de *El Satélite (ES)*, revista de historia de la ciudad de Rafaela.

El formato elegido es el *podcast*, archivo multimedia distribuido vía *streaming* que puede descargarse o escucharse en línea. Pensamos estas narrativas como recursos educativos abiertos disponibles para la comunidad local y regional.

Abordamos la producción desde una metodología interpretativa de un *corpus* de revistas editadas en papel que representan la diversidad de historias que aborda este medio gráfico y que buscamos recrear en formato sonoro.

Las ideas conceptuales que tomamos se centran en estudios actuales sobre el formato *podcast*, las mediatizaciones del sonido, los medios sonoros y su relación con la radio. Describimos las perspectivas históricas desde donde se construye la revista, como son los testimonios orales y las corrientes de la *Historia desde abajo*; con el objetivo de replicar este abordaje en las recreaciones sonoras.

Explicamos a qué nos referimos con *recursos educativos abiertos* y definimos sus características esenciales a partir de una variedad de estudios sobre el tema, tanto en el ámbito nacional como internacional.

Palabras clave

podcast, narrativas sonoras, historia local,
revista *El Satélite*, REA, Rafaela.

Índice

Resumen	3
Palabras clave	4
Introducción	7
■ Motivaciones	8
■ Descripción de la producción	10
■ La revista <i>El Satélite</i>	
El objeto	12
■ La historia presente	
El contexto	20
■ Qué escuchamos para esta producción	
Los antecedentes	24
Objetivos	30
Públicos	31
Ideas conceptuales	34
■ Narrativas Sonoras. El <i>podcast</i>	35
■ No es radio, es <i>podcast</i>	
Sonido mediatizado, radio a la carta	37
■ Tiempos de <i>postbroadcasting</i>	39
■ Relatos sonoros para comunicar y educar	40
■ REA para una educación liberadora	42
■ Escuchar la historia desde abajo	46

Metodología para la producción	51
La investigación	55
■ Pasos	55
■ Selección del <i>Corpus</i>	58
■ La deuda con el género	60
■ La producción	
Diario de campo	62
■ El diseño del piloto	63
■ La producción del piloto y los <i>trailers</i>	65
■ La postproducción sonora	66
Palabras finales	68
Recursos bibliográficos y auditivos	71
Anexos	77
■ Corpus para una serie sonora	77
■ Guión sonoro de	
<i>Secretos Bajo Tierra,</i>	
<i>el reloj de Augusto Bermejón</i>	80

Introducción

La Universidad Nacional de Rafaela está dando sus primeros pasos. Y a pesar de su corta edad, tan solo 5 años, estuvo a la altura de las circunstancias que trajo la pandemia de Covid-19 en el presente año 2020. La migración de las cursadas, las mesas de examen, los seminarios, becas, encuentros de formación -todo ello de manera inmediata- hacia la virtualidad, demuestra los grandes esfuerzos de toda la comunidad universitaria en ese sentido. Y un potencial inmenso para seguir avanzando desde políticas que propician la inclusión y la democratización educativa sin limitaciones geográficas o tecnológicas.

Este trabajo de grado propone objetivos ambiciosos pero no imposibles: uno de ellos es sumar un *Podcast Lab* al laboratorio de la carrera de Medios Audiovisuales y Digitales, donde esta producción sea apenas un primer impulso para la proliferación de contenidos creativos desde la comunidad estudiantil acompañada por el resto de quienes hacen UNRaf. Esta producción sonora se dispone al uso libre y público, porque se reconoce hija de la educación pública.

Tal como ocurre con las ondas del sonido -que nos convocan aquí- apostamos por pedagogías abiertas a propuestas creadoras que ejerzan fuerza y vibren en todas las direcciones.

Motivaciones

*“Parto en la crisis, parto de aquella
querida tierra bonaerense
hacia esta ciudad de Rafaela donde está
mi infancia,
que es decir donde está mi Patria”.*
El Satélite, Núm.115

En 2016, cuando regresé a Rafaela, luego de 17 años fuera de la ciudad y 8 fuera del país, sucedieron dos eventos importantes que hoy llegan juntos al final del camino, a este punto y aparte que es el presente trabajo de grado. Por una serie de causalidades convocadas por el movimiento feminista *Ni una menos* y un periodista especializado en Latinoamérica, escuché de la universidad pública recién estrenada en Rafaela. No es que desconociera a la UTN, nacida como Universidad Obrera Nacional; pensaba en una casa de estudios que ofreciera de manera libre, abierta, pública, laica y gratuita, algo más que ingenierías para las que no estoy hecha.

Dos años después, ya estudiando en esa universidad pública, empujada por mi apego a las tecnologías impresas, asistí a un curso de planificación y gestión editorial, donde conocí a la revista *El Satélite*. Me atrajo su diseño barroco y me sorprendió el subtítulo debajo del nombre: Revista de historia de la ciudad de Rafaela. Digo que me sorprendió, porque de los años en que concurría a la Biblioteca Municipal, recordaba nada más que el sonido de las pisadas en la madera y la escalera con

ruedas; además de algún que otro libro que respondía a mis intereses adolescentes. Pensé si no hubiera sido otra la relación con *mi* historia original, de haberme encontrado con *El Satélite* en aquel momento. Eran sólo suposiciones porque, como veremos más adelante, la revista llegó unos años después a la ciudad.

Decía que en ese curso en UNRaf, donde conocí *El Satélite*, lo que más me impactó fueron las voces anónimas que protagonizan los relatos, fuentes de una historia local que nunca me habían enseñado. Este hecho fue revelador, porque descubrí un intersticio por donde se colaba la exuberancia de Caracas, la ciudad oral e hiperbólica de donde había partido, aquella que cuenta historias fascinantes en un país de personajes imponentes salidos del realismo mágico. *Los Nadies* de Galeano “que no figuran en la historia universal”, reaparecían ante mí en formato de revista impresa.

Descripción de la producción

Llamamos narrativas sonoras a historias contadas a partir de voces, sonidos y música grabadas y post producidas en formato de audio digital, que definimos *podcast*. En este trabajo usamos indistintamente los conceptos *narrativas sonoras*, *relatos sonoros* o *podcast*, para referirnos al mismo producto, según describamos sus contenidos, significados o el formato de audio digital.

El *podcast* es un archivo multimedia distribuido en plataformas de *internet* que puede descargarse o escucharse en línea a partir de cualquier dispositivo que reproduzca audio, proponiendo el uso de audífonos para una experiencia completa de la escena sonora.

Su diseño y producción se basan en algunos contenidos de la revista de historia *El Satélite*, proponiendo una serie de 20 *podcast*, de los que realizamos actualmente 1 piloto y 2 *trailers*, es decir, 3 historias, en archivos wav o mp3 de libre circulación que puedan ser alojados -en primera instancia- en la plataforma virtual de la Universidad Nacional de Rafaela.

Los testimonios orales fueron recreados por voces actorales, los sonidos y la música descargados de bancos de sonidos abiertos y de dominio público, la postproducción realizada con Audacity, programa de edición de código abierto.

El resto de las historias definidas en el *corpus*, están a disposición para ser producidas en los años venideros como parte de un *Podcast Lab*, es decir un laboratorio de narrativas sonoras en donde confluyan estudiantes de la carrera de Medios Audiovisuales y Digitales de UNRaf. Es una propuesta fundamentalmente educativa, por lo que pensamos estas narrativas como recursos educativos abiertos.

La Revista *El Satélite*

El objeto

*"(...) comenzábamos a darle forma
a este proyecto en medio de un país que
había rematado todo para comprar
el cuento del Primer Mundo.
¡Alerta, muchachada, que la zonga está preñada!"*

El Satélite, Núm. 115



El Satélite (ES) es una revista de historia de la ciudad de Rafaela, editada mensualmente a partir del año 2002; fundada originalmente en la ciudad de La Plata por David Ponroy, estudiante de Diseño en Comunicación Visual de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP). En sus comienzos platenses terminando el siglo pasado, *ES* contaba historias de *El Mondongo*, barrio obrero nacido a la par de los frigoríficos bonaerenses. La línea editorial con características de historia social desde abajo (Thompson 1963, Hobsbawm 1964) fue una constante en las publicaciones de este medio independiente y artesanal, que recogía testimonios orales de trabajadores de la carne reunidos en los espacios urbanos que frecuentaba la clase obrera: bares, clubes, carnavales. En cuatro años, desde su aparición en 1997, se convirtió en referente comunicacional del barrio. Pero inaugurando el siglo XXI estalló la crisis neoliberal conocida como *El Argentinazo*. Y tanto *El Satélite*, como *El Mondongo* y sus colosos industriales quedaron en ruinas con el país.

Haremos una elipsis de los sucesos ocurridos, ya que se encuentran disponibles en la edición del décimo aniversario de la revista. Resumimos que en esas semanas previas a la crisis de diciembre del 2001, David Ponroy ya se encontraba en Rafaela y en esas mismas horas se gestaba la segunda fundación de la revista de historia que convoca este proyecto de narrativas sonoras.

La revista ha contado a lo largo del tiempo con personas que colaboraron de manera permanente u ocasional, algunas de las cuales se mantienen hasta hoy. Sus editores son David Ponroy en la dirección y diseño; Jerónimo Rubino y Horacio Soffietti en la redacción y narración. Mary Ponroy, Patricia Knubel, Cristián Morsillo como parte del equipo permanente; Juan Ortega, Oscar Pautasso, Kuki Pierone, Jorge Mehring, Fernando Algaba y Mario Russo como colaboradores frecuentes.

En entrevistas con el equipo, quisimos comprender las motivaciones de una manera de hacer historia que percibimos en el *corpus* analizado. De ellas obtuvimos respuestas interesantes, y muchos datos que no buscamos al inicio. Quienes entrevistamos, nos hablan de los territorios por donde van y vienen fundamentalmente los relatos, que son la historia y la literatura, en un juego consciente de quienes la construyen.

Florencia Mié (2020) describe que en algunos casos, se recurre al montaje fotográfico para reconstruir hechos toda vez que no disponen de los registros visuales necesarios. Agrega, que sin embargo, "a lo que se le da mayor preponderancia, es al registro de testimonios orales" (Mié, 2020:29). Agrega la autora que existe una relación estratégica entre texto e imagen, es decir una construcción literaria y una visual, pensada y diseñada durante meses. Hay ediciones que son abordadas desde la investigación histórica, otras desde la estética del *cómic* y/o la narración literaria, logrando cierto

grado de ficcionalización del relato. En otros casos, "recurren a la recreación visual a partir de la ilustración, o de la teatralización, con actores que recrean el suceso con una puesta en escena" (Mié, 2020:30).

Esta hibridación de géneros literarios que se evidencian tanto en la imagen como en el estilo de escritura de *ES*, nos brindan elementos expresivos valiosos para la recreación de las historias en formato *podcast*. Dice Horacio Soffietti "se nota en la redacción, la oralidad. Eso es una cosa que queremos, que se nota mucho en la revista, lo oral llevarlo al escrito". Con este trabajo proponemos recorrer el camino inverso: devolver lo escrito a la oralidad.

Por otro lado, en palabras de Jerónimo Rubino pudimos observar que la metodología de las fuentes orales permitió a *El Satélite* "generar un corpus de información bastante importante (...) que en algún momento serán retomados y retrabajados desde otro punto de vista más académico". Es decir, que *ES* no solo reconstruye la historia desde otro lugar, y visibiliza historias no contadas, sino que además, aporta a la historiografía oficial testimonios y documentos a disposición en el archivo histórico municipal.

Las extensas conversaciones con Mario Russo, ilustrador de *ES*, además de profesor de historia de la Licenciatura de Medios Audiovisuales y Digitales, tienen que ver con el marco histórico y las metodologías específicas de las que se sirve la

revista a la hora de abordar los hechos documentales: la *Historia Social desde abajo*, a partir de metodologías de la *Historia Oral* y las *Microhistorias* que desarrollamos en el capítulo de ideas conceptuales.

La revista *El Satélite* ha pasado por diferentes etapas, Horacio Soffietti, que permanece en la redacción y en la supervisión general de contenidos desde los comienzos, cuenta que desde el principio y aún hoy se valen de información, recortes de diarios o entrevistas reales. Y con todo el material se arma el relato. Aclara que: “opinamos muy poco (...) lo que dice el otro lo contamos de una manera (...) lo acomodamos, no sé si participamos tanto (...) no bajamos línea, por más que, si sos un poquito despierto sabés en qué lugar estamos parados”.

En el periodo de redacción de Jerónimo Rubino, *ES* tuvo un vuelo diferente; experimentó con los géneros literarios, con temáticas sobrenaturales más cercanas a la ciencia ficción que al documental; pero también contaron muchas historias reales a las que se le incorporaba un personaje literario, como *Augusto Bermejón*, *Ulises Kuhn*, o el *Inspector “V”*, que aunque es un personaje real, encierra un halo de misterio en la inicial de su apellido. Su incorporación tenía la intención de dotar al relato de elementos de la novela policial negra, y en un futuro la posibilidad de hilvanar otras historias policiales locales. Este recurso fue necesario para generar una continuidad en los relatos que se repartían en dos o más números

de la revista, como un *gancho* para mantener la atención de lectores y lectoras a través de los meses. También para llenar vacíos que dejaban los diferentes testimonios orales frente a un mismo hecho. En ocasiones las fuentes pedían no ser nombradas, lo que hacía muy difícil construir el relato y sobre todo darle legitimidad documental.

En el marco de la pandemia, Horacio Soffiatti cuenta que sus investigaciones se basan íntegramente en documentos digitales que recaba en internet. Las transformaciones que experimentó la revista en casi 20 años, son coherentes con las maneras de abordar la historia que sin embargo, ha respondido siempre a un mismo objetivo: buscar los documentos que se mantuvieron guardados en cajas de recuerdos, escuchar las voces desconocidas a las que nadie preguntó por los sucesos vividos. Cuenta Horacio Soffiatti que buscaban “fotos que nadie nunca va a ver, sino que están guardadas en una casa, y uno rescata esa historia mínima, cosas que no están en los libros, ese fue el primer motorcito cuando arrancamos a hacer la revista”. Rescata también el vínculo que se genera con la fuente “uno entra a la casa del otro, y el otro abre su corazón, abre la caja de fotos, de recuerdos, se le cae una lágrima, te espera con mucho amor porque te va a contar cosas muy profundas, su historia, que alguien los escuche”.

Personajes de bronce o piedra como Lehmann o Roca (sin.: piedra), quienes vigilan desde las avenidas la inmutabilidad de *su* historia local, son

desacralizados por *El Satélite*. Se incorporan en cambio experiencias de cercanía entre protagonistas de la historia y quienes leen, dando al público la oportunidad de experimentar aquello que conoce, detalles de la cotidianidad que existieron en el pasado y permanecen en el presente. Rara vez conocemos lo que comían personajes ilustres o lo que se vendía en el mercado de los lugares que habitaban.

Elegimos trabajar con una revista “para nada erudita” como nos mencionó Soffietti o “sin pretensiones académicas” como la describió Rubino. En cada página que leemos podemos experimentar junto al grupo que investiga (en ocasiones de solo dos personas), la búsqueda minuciosa de acontecimientos a partir de pequeñas pistas que circulan en los ámbitos locales. Alojadas en las hendiduras de la vida cotidiana, imperceptibles pero fundamentales en un presente que siempre está construyendo la historia; incluso cuando queda callada o limitada al núcleo íntimo que va de una generación a otra.

En relación a la imagen de *ES*, en el subcapítulo de motivaciones describimos a la revista como *barroca*, queriendo dar una idea de cómo se presentan los contenidos recargados de imágenes montadas. Percibimos una composición de significados que no limitan la imagen a un apéndice ilustrativo, como suele pasar en los libros de historia tradicionales. La imagen plástica de *El Satélite* supone un alto grado de simbolización y la lectura

previa del texto para la interpretación visual. Incluso algunas de sus ediciones privilegian el componente visual mientras el texto lo complementa (Mié, 2020).

El gran desafío de nuestro trabajo anclado en lo sonoro, es la *escucha atenta* de esta composición de imágenes y textos que serán llevados a la oralidad, en un montaje que permita, por ejemplo, *escuchar la humedad* que habita debajo de la tierra. Probablemente muchas personas no hayan experimentado nunca una caminata por un túnel, y sin embargo cualquiera puede evocar con facilidad sus ruidos y olores. Esa es la magia de los géneros de ficción, y también la de la reconstrucción histórica.

La historia presente

El contexto

*“Algunas cosas flotan en el aire de nuestra historia.
A veces los documentos están, a veces no.
Igualmente existe la memoria de las personas,
la tradición que se transporta (...) el imaginario social,
y el recuerdo vivo de quienes (...) han transitado
la historia en primera persona.”* El Satélite, Núm. 74

La producción se realiza en 2020 y continúa en 2021, años protagonizados por la pandemia de Covid19, que ha puesto de relevancia dos cuestiones que resultan interesantes para pensar la pertinencia de este trabajo. En primer lugar, desde el comienzo de la pandemia se ha puesto el foco en el papel que deben jugar los Estados en contextos como el actual. En la página *web* oficial del gobierno nacional de Argentina, se detallan las casi doscientas medidas políticas, económicas, sanitarias y sociales que el Estado dictaminó desde el comienzo del *Aislamiento Social Preventivo y Obligatorio* en marzo de 2020.

En segundo lugar, la educación virtual está también en el centro del debate como consecuencia de la pandemia. Y la educación virtual puso a su vez en discusión el papel del Estado en la educación pública, profundizando la brecha digital y otras desigualdades estructurales que comenzaron a trabajarse en 2010 con programas educativos como *Conectar Igualdad (PCI)*. El portal *Chequeado* publica datos del Ministerio de Hacienda de la Nación, detallando que “la cantidad de computadoras entregadas en 2015 fue 443 mil en

total, mientras que en 2018 (último año completo con datos oficiales) este número se redujo a casi 50 mil *netbooks*. El mayor reparto de los dispositivos se registró en 2011, 2013 y 2014 para luego reducirse hacia el final del kirchnerismo; pero el valor de 2015 se encuentra por encima de los años de la gestión de la coalición *Cambiamos*. Sin embargo, es válido aclarar que aunque la brecha digital que se cerró con la entrega masiva de computadoras, consolidando una base material esencial para comenzar la inclusión educativa en todo el territorio nacional; no alcanzó para cerrar la segunda brecha cultural y cognitiva en el uso de tecnologías digitales evidenciada en contextos de escolarización (Lago Martínez, 2012).

Sebastián Benítez Larghi (2016), agrega que el *PCI* tuvo un impacto positivo en las clases populares que por primera vez accedieron a una computadora, sin embargo las desigualdades siguieron existiendo en relación a la distribución en la conectividad a *internet* según las posibilidades económicas de cada familia.

Sumado a la brecha cultural aún pendiente, en una política sin precedentes, la gestión liberal del período 2015 – 2019 se ocupó de deshistorizar los medios públicos, la educación y la ciencia, dejando un Conicet prácticamente inactivo. Según el informe publicado en *Letra P*, del investigador de Conicet, Ezequiel Rivero, entre 2016 y 2019, el *Sistema Federal de Medios y Contenidos Públicos* borró de las plataformas digitales 2289 horas de contenidos

públicos financiados por el Estado entre 2011 y 2015.

En el año 2020, el Estado Nacional junto a los gobiernos locales debió asumir la situación pandémica desde todos sus ministerios, instituciones y programas de inclusión: *Conicet*, *Conectar Igualdad*, *Contenidos Digitales*, *Educ.ar*, *Tv Pública*, *Canal Encuentro* que debieron asumir las consecuencias de la no presencialidad, por ejemplo, de la escuela.

Creemos que estos debates que están hoy sobre la mesa reafirman la necesidad de pensar y reforzar el valor de lo público, los contenidos libres, los recursos educativos abiertos para una audiencia interesada en el aprendizaje y la enseñanza de la historia local.

Los recursos educativos abiertos (REA) están ligados desde su creación a fines de SXX, al desarrollo de la educación a distancia y el aprendizaje abierto íntimamente conectados también con el movimiento mundial de *Software Libre*. En este sentido, unos y otros procesos se complementan y se potencian para aspirar a una educación masiva, democratizadora, abierta, inclusiva y colaborativa sin precedentes. Disponibles de manera libre, abierta y muchas veces gratuita, en internet; los REA -que definiremos en el marco teórico- son materiales educativos que se comparten libremente en un entorno virtual de aprendizaje abierto. Estos se pueden copiar, ampliar, modificar y reutilizar

indefinidamente siendo repositorios de conocimiento al alcance de gran cantidad de personas.

Los REA nacen con un potencial transformador de los modelos educativos acotados o presos de lógicas mercantilistas de la educación. Permiten el ahorro de recursos en materiales educativos; pero sobre todo propician la calidad de los mismos, ya que están diseñados y construidos de manera colaborativa por gran cantidad de usuarios que buscan una calidad académica y educativa genuina, librada de los intereses del mercado y generando estudiantes y docentes necesariamente audaces frente a materiales que se disponen a la reelaboración y desarrollo permanente, según definiciones de UNESCO, (2012).

Situados en lo local, los relatos sonoros de historias de *El Satélite* adquieren un potencial para el diseño de recursos educativos democratizadores, que pueden sumar a la memoria colectiva del territorio en el presente.

Qué escuchamos para esta producción

Los antecedentes

En este apartado, abordaremos diferentes producciones sonoras que tienen como eje la reconstrucción histórica, ya sea pasada o presente. La mayoría de ellas fueron realizadas en Argentina, una sola convoca multiplicidad de voces creadoras de Latinoamérica. Todas ellas se anclan en lo local, rescatando historias de cercanía de cada uno de sus territorios.

Radio Ambulante

Latinoamérica

Definida en palabras de quienes la producen, la *Radio Ambulante* es un *podcast* narrativo que cuenta historias de Latinoamérica en español. Producida por profesionales de todo el continente, comienza a escucharse en 2011 y a distribuirse en la radio pública nacional en Estados Unidos, a partir de 2016. Muchas de las historias narradas en *podcast* de entre 30 minutos y 1 hora de duración, son de actualidad e interés social y político, como las de migrantes en México, las protestas colectivas en Chile, o los hitos en la lucha de género como el de la niña Luana. Encontramos en *Radio Ambulante* una búsqueda estética llevada de la crónica de la prensa escrita hacia la radio, característica que la acerca a nuestro trabajo en la búsqueda de plasmar en lo

sonoro el estilo literario de la revista *El Satélite*, para evocar con sonidos su potencia visual.

Estación Siberia

Rosario

Preguntamos a gente del medio sonoro y también recorrimos la *web* en búsqueda de producciones de *podcast* en instituciones educativas, hasta que llegamos a la *Estación Siberia*, una serie sonora del proyecto *Cartografías de Barrio. Bitácora virtual*, diseñado desde el género periodístico narrativo por dos estudiantes de Comunicación Social de la Universidad Nacional de Rosario. El *podcast* de esta serie: *En la boca del lobo*, de 4 minutos de duración, relata la historia de un túnel que pasa debajo del camino hacia *La Siberia*, llegando hasta el subsuelo de la actual ciudad universitaria. Las voces de personas entrevistadas en los audios reconstruyen la historia local de Rosario, en la búsqueda de rescatar identidades, narrar prácticas sociales y recuperar la historicidad de los espacios actuales.

Nuestra producción se acerca a *Estación Siberia* en el abordaje de la historia, cuyos testimonios orales se buscan entre personas comunes, que tuvieron algún contacto con el hecho narrado, pudiendo recuperarlo a partir de recuerdos, objetos o vivencias personales. Nos diferencia el género utilizado, que en nuestro caso no puede ser documental, sino recreado.

Anfibia Podcast

Argentina

La Universidad Nacional de San Martín es otra institución educativa que incursiona desde hace pocos años en el formato, a través de la revista *Anfibia*, que se especializa en crónicas y ensayos de investigación basados en problemáticas actuales de la región. En las mismas temáticas, recientemente ha desarrollado un proyecto auditivo llamado *Anfibia Podcast*, que relata historias, entrevistas y análisis políticos, sociales y culturales en formato de audio vía *streaming*. La duración promedia los 15 minutos, es decir que triplica a *Estación Siberia*, pero es más breve que *Radio Ambulante*. De *Anfibia Podcast* nos interesa rescatar la diversidad en los géneros narrativos, que van desde las crónicas periodísticas a las ficciones, dependiendo la temática de cada serie. Nuestra producción se desarrolla también desde una diversidad de géneros, determinada fundamentalmente por las posibilidades expresivas de cada historia.

El Satélite. Memoria e identidad en la construcción del imaginario visual rafaelino

Rafaela

El trabajo de grado de Florencia Mié (2020), Licenciada en Diseño de la Comunicación Visual en la Universidad Católica de Santiago del Estero (UCSE DAR), desarrolla una investigación sobre la

imagen de la revista *El Satélite*, desde una perspectiva semiótica, a partir del análisis de los recursos gráficos de este medio. La búsqueda se centra en las representaciones visuales que construyen la memoria histórica de la ciudad de Rafaela. De este valioso trabajo, tomamos algunas observaciones que hace la autora para describir las características de *El Satélite* profundizadas en el capítulo introductorio del presente trabajo (p:13).

Los Filántropos

Rafaela

Durante la séptima edición del Festival de Teatro de Rafaela en el año 2011, la formación artística cordobesa *BiNeural-MonoKultur*, presentó el proyecto teatral *Los Filántropos - Audiotour Ficcional*, que proponía una experiencia sonora individual durante un recorrido por la ciudad de Rafaela, la cual funcionaba como escenario para una obra de teatro histórica - ficcional. La propuesta fue que cada persona, individualmente, caminara por determinadas calles usando auriculares conectados a un reproductor de audio, mientras escuchaba el relato de historias que sucedieron en cada lugar recorrido, siguiendo una serie de instrucciones propuestas por las voces narradoras. Este proyecto es significativo como antecedente, porque en alguno de sus recorridos, se podía bajar hacia uno de los túneles encontrados bajo la ciudad, exactamente en donde se encuentran las instalaciones de los viejos

Almacenes Ripamonti, que tras varios litigios fueron cerradas definitivamente al público. En ese momento, una pequeña escalera dentro de la construcción vallada, permitía aún descender hacia una de las entradas de lo que fue una red de túneles, según las investigaciones de la revista *El Satélite*. La historia de los túneles es precisamente la que tomamos como piloto de nuestra producción.

Es importante resaltar también, que desde 2004, la formación artística *BiNeural-MonoKultur* trabaja sus obras a partir de la investigación histórica, utilizando formatos que se desplazan en los límites de la realidad y la ficción, elementos que también tomamos en el presente trabajo.

Audiotour

Rafaela

Entre 2009 y 2010, el redactor de *El Satélite* Jerónimo Rubino, no como parte de la revista, sino del Archivo Histórico Municipal, desarrolló un proyecto de varios días de duración, que consistió en un recorrido histórico por la ciudad de Rafaela. El formato de *audiotour* colectivo y analógico se valía de un megáfono desde donde Rubino contaba anécdotas que anclaban procesos documentales locales. Esta experiencia que conocimos entrevistando al redactor para el presente trabajo, nos ayuda a seguir las huellas del *podcast* hacia medios expresivos orales mucho más antiguos. Aunque tomamos como propio este formato porque

supone un consumo cultural cada vez más extendido en *internet* y lo dispone para el diseño recursos educativos accesibles y de bajo costo; lo fundamental de nuestra elección radica en lo atractivo y diverso de sus contenidos anclados en tecnologías pasadas, fundamentalmente analógicas, como el medio radiofónico, que a su vez recuperan medios y tecnologías más antiguas como el teatro o la literatura.

Objetivos

De la motivación

- Poner en valor una revista que construye la historia local *desde abajo* frente a perspectivas hegemónicas.
- Impulsar un *Podcast Lab* como parte del Laboratorio de Medios Audiovisuales y Digitales de la universidad.

De la producción

- Sumar REA a la comunidad educativa de Rafaela y la región.

Objetivos específicos

- Indagar en la producción de la historia de la revista *El Satélite*.
- Diseñar y producir *podcast*: serie de narrativas sonoras del género docudrama a partir de historias de *El Satélite*.
- Difundir la historia local y ponerla a disposición de la comunidad educativa.
- Poner en valor el uso pedagógico de las plataformas virtuales libres para alojar contenidos educativos abiertos.

Públicos

*“(…) habitantes que caminan en esa miniatura
repiten al unísono un discurso que les fue grabado
y que cuenta una historia aleccionadora,
de sacrificios, penurias y trabajo.”*

El Satélite, Núm.111

Jorge Huergo (2006) propone una disciplina conjunta que denomina Educomunicación, en donde el objeto se construye en una articulación entre la formación de sujetos propia del campo de educación, y la producción de sentidos, característica del campo de la comunicación. El autor plantea la necesidad de no disociar ambas disciplinas, ya que la educación se limita a cuestiones prácticas toda vez que se pregunta cómo aplicar las tecnologías en el proceso pedagógico. Desde esta mirada, la audiencia que imaginamos es la comunidad educativa en todos sus niveles, en la modalidad presencial y a distancia; poniendo énfasis en la búsqueda de nuevas formas pedagógicas para enseñar la historia, disciplina que suele quedar rezagada frente a las dinámicas de las tecnologías que reclaman a la escuela. En Argentina, el Estado nacional diseña una gran variedad de recursos educativos abiertos, como los disponibles en el portal digital *Educ.ar*, en donde encontramos una vasta producción de *podcast*. Es en esa línea que pensamos estas producciones para el ámbito local y regional. Llamamos comunidad educativa a estudiantes, investigadoras, instituciones y personas relacionadas en mayor o menor medida con los procesos de educación, comunicación e historia

local, preferentemente, y por extensión, a la sociedad en general.

Inés Dussel y Luis Alberto Quevedo (2010) analizan el desafío que se le presenta al sistema escolar, y especialmente a las y los docentes, de garantizar el acceso a prácticas de conocimiento variadas y enriquecidas por las nuevas tecnologías en los procesos de enseñanza y aprendizaje. Las tecnologías digitales, siguiendo a Dussel y Quevedo, provocan momentos de intensidad emocional y cercanía con el cuerpo, y estímulos visuales de alto impacto, opuestos a los métodos clásicos de relación con el saber que propone la escuela, que se basan en la distancia y la represión corporal y emocional.

El rol docente debe valerse de estas posibilidades, para crear una nueva pedagogía y cerrar la brecha de intereses que existe entre estudiantes y docentes. Esto es, buscar una negociación entre las aspiraciones estudiantiles y las institucionales. A la vez que se recupera la capacidad de desear el conocimiento.

Por ello este trabajo busca ser un aporte que contribuya a una pedagogía que dialogue y priorice el vínculo entre docentes y estudiantes y acorte la brecha que en un contexto de tecnologías digitales suele profundizarse.

Finalmente, es un elemento valioso saber que quienes producen la revista *El Satélite*, desarrollan sus profesiones como docentes de historia y comunicación en instituciones educativas locales, principalmente terciarias y universitarias. En este

sentido, pensamos que serán de gran ayuda a la hora de vincular esta producción con los públicos a los que apuntamos e impulsar el diálogo educomunicativo.

Ideas conceptuales

*“(...) esta revista va en busca de muchas voces
que no suelen ser parte de un gran coro,
apenas si tararean su melodía de vida (...)
Ayudar a que este canto no sea solitario
es lo que nos proponemos todos los meses cuando
El Satélite sale a la calle”. El Satélite, Núm. 115*

Primero, definimos en sus aspectos formales qué es un *podcast* y las características de su consumo. Describimos brevemente ideas que acercan y/o distancian a este formato con el medio radiofónico, relación que inevitablemente se empieza a dar desde los procesos de adaptación de la radio analógica a las plataformas digitales. La radio ha sido una gran divulgadora de propuestas pedagógicas fundamentalmente públicas, por ello pensamos que el *podcast* puede tomar de su precursora, elementos valiosos para el diseño de recursos educativos en formatos de audio digital. Proponemos el concepto de *podbroadcasting* (Fernández, 2019) para pensar la pertinencia del formato sonoro en esta producción. Ubicamos en el campo multidisciplinar de la educomunicación (Huergo, 2006) esta propuesta que busca ser pedagógica y que nace de una motivación comunicadora de la historia local. Finalmente, describimos qué entendemos por *recursos educativos abiertos* (REA), relacionándolos con el formato *podcast* a partir de su potencial para un diseño educativo democratizador. Las perspectivas históricas que mencionamos son las ideas teóricas en

las que se inscribe la revista *El Satélite*, desde donde nos posicionamos también para la recreación de los contenidos escritos en narrativas sonoras.

Narrativas sonoras. el *podcast*

El *podcast* es un archivo de audio digital distribuido mediante sistema de redifusión o *streaming*, que presenta la opción de descarga asincrónica y escucha en un dispositivo personal. Su formato más usado es el mp3, porque conjuga una alta calidad de sonido con un tamaño de archivo reducido.

Terol, Alonso & Pareja (2019) sugieren que la definición *podcast* fue declarada “palabra del año 2005” para el *Oxford University Press*, relacionando su etimología al dispositivo *iPod*, creado por la compañía *Apple*, y el término anglosajón *broadcasting*, que traducido significa difusión o emisión, de uno a muchos. Es decir, la transferencia de información y contenidos simbólicos desde un nodo emisor a una multitud de nodos receptores, a los que se accede preferentemente desde un dispositivo móvil. Otra definición es la que dan Quintana, Parra & Riaño (2016), al proponer que el término *podcast* combina los conceptos de *public on demand* y *cast*, suponiendo la transmisión pública que se descarga según la demanda.

Jimena Jáuregui (2015) define *streaming* como la distribución digital de archivos multimedia a

través de la difusión continua por una red informática. Suponiendo una corriente que fluye sin interrupción, que posibilita a usuarias y usuarios reproducir audio y/o video en el mismo momento en que son distribuidos, sin necesidad de descarga completa.

Vale aclarar que *podcast* refiere tanto a un archivo de audio como a una serie de ellos, pudiendo hacer uso de la misma palabra en singular para referirnos a contenidos en plural.

Este formato de audio digital empieza a ser teorizado en años recientes, por el protagonismo que va cobrando en los últimos años, convirtiéndose en uno de los consumos culturales preferidos en plataformas de *internet*. Para Terol, Alonso y Pareja (2019) la hiperconectividad se relaciona con el crecimiento exponencial del consumo de audio en línea (*online*), y la preferencia por este formato que sintetiza las tecnologías de la radio, *internet* y los dispositivos móviles como soportes. Su duración varía entre los 5 y los 45 minutos y sus contenidos recorren los más diversos géneros periodísticos, literarios o documentales. Condensa en sus características rasgos tradicionales que evocan el medio radiofónico, elementos propios de los contenidos efímeros que circulan en las redes sociales; y un bajo costo de producción que lo hace accesible a la modalidad *amateur*.

No es radio, es *podcast*

Sonido mediatizado, radio *a la carta*

Desde los años noventa del SXX se produce la transición del medio radiofónico analógico al digital. Pero no sólo se trató de un cambio técnico y tecnológico, sino que produjo modificaciones en la oferta de contenidos radiales que empezaron a difundirse en la *World Wide Web*. En cuanto a los consumos, también se evidenciaron profundas transformaciones en la producción, difusión y recepción de contenidos; a la vez que una reconceptualización de la radio (Quintana, Parra & Riaño, 2016). La *ciber* radio propone una fórmula de programación fragmentada frente a la emisión única, continuada y de escucha masiva. En esta nueva fórmula, se sitúa el formato *podcast* o radio *a la carta* como una de sus más atractivas ofertas sonoras (González, 2010; citado por Quintana, Parra & Riaño, 2016).

Desde un enfoque espacial, la radio construye un espacio de radio emisión que no existe por fuera de ella, por eso “no toda mediatización del sonido es radio” (Fernández, 2011:5). El autor agrega que no es suficiente un sonido mediatizado compuesto por música, sonidos y ruidos, para considerarse radio, sino que lo específico del medio es la construcción de un espacio de interacción y distribución con una audiencia, generando a la vez la centralización de verosímiles sociales.

El *podcast* es un elemento esencial de la radio del SXXI, aunque no pretendemos afirmar que sea la radio; pero sí encontramos y los describimos como antecedentes en el presente trabajo, algunos ejemplos que responden a lo específico radial que propone Fernández (2011). Plataformas exclusivas de *podcast* como *Radio Ambulante* y su noticiero *El Hilo*, construyen una audiencia que interactúa y elige informarse a partir de este medio, asumiendo el rol de centralizadoras de verosímiles sociales en relatos que recogen historias latinoamericanas. Una gran diferencia entre ambos medios sonoros, es que lo efímero del mensaje radial, la fugacidad específica del espacio único que es la radio emisión, es capturada por el *podcast*, que fija el mensaje. El *podcast* es un relato que puede escucharse, pausarse, recuperarse una y otra vez. Es un relato *a la carta*, es decir: a demanda de quien consume.

Jorge Huergo (2006) analiza el lenguaje de la radio y sus implicancias pedagógicas, compara las prácticas de la escritura y la oralidad, relacionando las primeras a las formas jurídicas y a la burocracia, y las segundas a la praxis política. Lo oral contiene, para el autor, un dinamismo instituyente frente a lo instituido. Lo que denomina “la oralidad dialógica (...) restablece la posibilidad de reconstruir, a través de la interlocución, la memoria colectiva y referirla a nuevos hechos memorables” (Huergo, 2006:web).

Tiempos de *postbroadcasting*

Fernández (2019) plantea una línea de análisis que va desde el modelo *broadcasting*, que implica sistemas de intercambio discursivo de uno o pocos nodos emisores a muchos receptores; al *networking*, que define un esquema en red que se distribuye de muchos a muchos. El autor propone un tercer concepto que se denomina *postbroadcasting*. Lo define como un sistema híbrido, en donde los discursos mediatizados principalmente por internet, conservan características de la comunicación masiva, ocupando un espacio pasajero o permanente, de convivencia de medios masivos de comunicación y tecnologías de intercambios en red, en donde las segundas no terminan de desplazar a las primeras.

Pensamos que el *podcast* está situado en el espacio -de tránsito o no- del *postbroadcasting*.

Si el *podcast* no es radio, podemos pensarlo como una narrativa sonora en un medio sonoro, que se vale de una diversidad de géneros que toma del periodismo, la literatura, el teatro y el cine documental o de ficción.

Relatos sonoros para comunicar y educar

Jorge Huergo (2006) describe que el campo de la educación/comunicación está ligado desde sus comienzos a la educación y comunicación popular liberadora cuyo referente principal fue Paulo Freire, en las décadas del 60 y 70 del SXX. En un contexto político de fuertes luchas de emancipación social y política impulsadas por la revolución cubana y el Mayo francés, que terminaron en dictaduras militares en prácticamente todo el continente americano. El autor agrega que desde ese momento hasta la actualidad, todos los esfuerzos en este campo se han limitado a explorar prácticas de uso de medios y nuevas tecnologías en proyectos de comunicación popular, por un lado, e investigaciones sobre audiencias, discursos pedagógicos y mediaciones de otros actores por fuera de la escuela, como son la familia o grupos fuera de ese ámbito, por otro. El autor busca que las investigaciones en este campo trasciendan los reduccionismos pragmáticos para diseñar proyectos pedagógicos críticos y liberadores que contemplen las desigualdades, proponiendo para ello una disciplina de síntesis educomunicativa.

Rastreando las relaciones históricas de educación / comunicación, Huergo (2006) vincula estos campos a la ética, la política y la cultura, y propone abordarlo de forma transdisciplinaria,

recuperando la ética y la política como proyecto transformador de la educación / comunicación, situado en el terreno de la cultura como espacio hegemónico en donde se desatan luchas de sentidos, identidades, procesos históricos, transmisión de conocimientos colectivos.

Finalmente, el autor recupera los sentidos arquetípicos y extraordinarios de ambos conceptos, en donde comunicar significa *poner en común* y, educar: *conducir hacia fuera*. Estos sentidos que trascienden los significados hegemónicos estáticos y vuelven la mirada a la historia, contradicen los reduccionismos del campo y reubican la educación / comunicación para pensar proyectos emancipadores de educación popular.

REA para una educación liberadora

A la par que las formas de producción y circulación del conocimiento se transforman, se multiplica la producción de materiales educativos (Marotias L. 2018). Los argumentos a favor de los REA de Unesco (2012) y los trabajos de investigación de Laura Marotias y Ana Marotias (2018; 2019), afirman que las tecnologías digitales posibilitan la creación y difusión de recursos educativos abiertos (REA). Marotias, A y Marotias, L. (2019), adhieren a la definición que da UNESCO como aquellos materiales dispuestos digitalmente en internet de manera libre y abierta a cualquier persona que quiera utilizarlos, copiarlos, re elaborarlos y compartirlos para usos educativos y de investigación. Se trata de contenidos y recursos digitales o digitalizados, que están acumulados y disponibles a partir de licencias libres y de código abierto; creados para usos específicamente educativos no comerciales. Por otro lado, las tecnologías de información y comunicación ofrecen grandes oportunidades para planificar estrategias de aprendizaje y enseñanza, para transferir datos de manera más rápida y global y conectar a un número mayor de personas a partir de las redes. La Encuesta de Naciones Unidas (2018) entiende por datos abiertos aquellos que son legibles por una máquina, poseen características de accesibilidad, gratuidad y están libres de barreras legales. Marotias L. (2019) considera que son los

únicos contenidos que garantizan su disponibilidad en el tiempo, al estar protegidos por códigos libres y abiertos. Lo que garantiza a su vez la democratización y masividad de la educación. Las ventajas que resalta son la mayor calidad de enseñanza y aprendizaje a partir del trabajo colaborativo entre pares que incluyen diversas miradas y el enriquecimiento de contenidos, ya que “aprender y enseñar con Rea produce más y mejores REA” (Marotias, 2019: web). Las cuatro libertades del software libre que mencionamos arriba (ejecución; estudio y adaptación; redistribución y copia; mejoramiento y divulgación) sumadas a recursos educativos abiertos para la educación virtual, son elementos potencialmente democratizadores.

En la Guía Básica de Recursos Educativos Abiertos de UNESCO (2015) se destaca la licencia como única diferencia entre los REA y otros recursos educativos. Diferencia no menor, ya que es la única que garantiza una verdadera democratización del conocimiento en los entornos de las tecnologías digitales. El portal Educ.ar recupera una definición que hace UNESCO (2002), en donde los REA se definen como objetos de aprendizaje heterogéneos y diversos, ya que en ellos se incluyen relatos de audio y videos de cualquier extensión, tutoriales, lecturas, referencias, experimentos, demostraciones, simulaciones; y también planes de estudio, programas y guías para docentes. Y es importante aclarar que si bien los REA son usados

principalmente por docentes como soporte para el diseño pedagógico, están pensados también para el uso directo de la comunidad estudiantil. Finalmente el manifiesto de UNESCO (2012) establece que los recursos educativos abiertos amplían el acceso a la educación en todos sus niveles, ya sea formal o informal, con una perspectiva de largo plazo, un aprendizaje de por vida, contribuyendo a la inclusión social vista desde la brecha de género y también de la brecha de la desigualdad para personas con necesidades educativas especiales.

En relación con la docencia, la calidad de la enseñanza está directamente relacionada al uso de REA; resalta UNESCO (2012) que la comunidad docente suma notablemente a la transformación pedagógica y con ella a sus posibilidades curriculares, creando una identidad profesional. En la educación formal, los REA permiten a docentes su reutilización, personalización de acuerdo a cada contexto y comunidad educativa y creación de recursos propios que puedan ser modificados por más docentes en cualquier parte del globo, cuando se comparten de manera libre y masiva. El proceso de enseñanza y aprendizaje se dinamiza, volviéndose cooperativo, accesible, creativo y más útil para cada comunidad.

Terol, Alonso y Pareja (2019), afirman que el *podcast* trasciende la fugacidad del mensaje de la radio; es un audio *a la carta* dispuesto para ser escuchado y descargado tantas veces como se desee.

Por esta característica de mensaje no efímero, lo proponen como una herramienta pedagógica.

Pensamos que el formato *podcast* presenta un gran potencial para el diseño de recursos educativos, por la diversidad de contenidos que se disponen a esta narrativa, el bajo costo y la sencillez de su producción. Para realizar un *podcast*, solo se requieren: un dispositivo de grabación de sonido que puede ser un teléfono celular o un micrófono, una computadora con *software* editor de audio, e ideas para recrear ambientes sonoros con voces y efectos que pueden componerse o descargarse de internet desde repositorios abiertos de sonido.

Para su consumo, basta con un dispositivo de reproducción de sonido (un teléfono celular), audífonos, y conexión para escucha en línea, aunque también posibilita la descarga rápida, al ser un archivo de audio generalmente mp3, de alta calidad y bajo peso.

Escuchar la historia desde abajo

*“Creer que nuestra identidad ya está cerrada
es caer en un gran error.
Creer que solo hay una única identidad
es otro error.
Hablar de nuestro pasado en tono
de epopeya no tiene sentido,
convertirlo en un instrumento
moralizante sólo aleja.
Somos artífices de nuestras identidades.
Es hora de hacer nuestra parte y dejar de repetir”.*

El Satélite Núm. 111

En este apartado describimos las aproximaciones teóricas que nos permiten comprender el marco en el cual se inscribe la revista. Todas ellas surgen a lo largo del tiempo como respuestas alternativas a las construcciones hegemónicas del hacer histórico a lo largo del tiempo. Las cuatro miradas se corresponden con la *Historia desde abajo*, la *Historia Oral*, la *Microhistoria* y la *Historia Local*.

La revista *ES* construye sus relatos desde la *Historia desde abajo (HdA)*, que nace entre 1960 y 1970, vinculada a los historiadores Edward P. Thompson y Eric Hobsbawm. La *HdA* es una perspectiva de la *Historia Social (HS)*, disciplina que empieza a pensarse recién en el siglo XX, empujada por los estudios de Jules Michelet sobre la Revolución Francesa que visibilizó al pueblo como sujeto colectivo, y el surgimiento en Gran Bretaña de la Historia Popular a fines del siglo XIX, impulsada también por el protagonismo de las clases bajas en

las Revoluciones Industriales. Sergio Grez Toso (2004) observa que estos autores incorporan en sus investigaciones históricas testimonios del pueblo como protagonista de los procesos económicos sociales, tomando como fuente la vida de la gente anónima. Desde la necesidad de trascender la descripción de grandes acontecimientos o la biografía de personajes de clases altas como protagonistas en todos los tiempos, como lo hacía hasta ese momento la historia episódica. Desde el campo de la *Historia Social* se amplía el número de fenómenos y actores que involucran un periodo histórico, no limitándose a la decisión de un puñado de gobernantes o de círculos de poder como se había hecho de manera hegemónica hasta el siglo XX. Además de la apertura de fuentes, una de las características de la *HS* es su dinamismo, inherente a las sociedades humanas que estudia. En este sentido se abre también un abanico de metodologías de investigación que puedan adecuarse a objetos de estudio en permanente transformación.

A la par que se desarrolla la *HS*, empieza a destacarse la *Historia Oral (HO)* como metodología de trabajo que se enfoca en las experiencias de vida directas de las personas, quienes se convierten en testimonios para quien investiga, y se vale de los recuerdos manifestados como fuentes orales.

Este es el marco teórico general de la producción de *ES*, que pretendemos difundir también a partir de la producción de relatos sonoros, en la

idea de que estas perspectivas contrahegemónicas vinculan el pasado con el presente, a partir de testimonios de las historias de vida de la gente común, que en todas las épocas ha sido muy poco documentada, en el mejor de los casos.

“Hace un año y medio publicamos en dos partes *El monstruo de la isla* (...) el escenario donde transcurrió el horror fueron las costas del río San Javier. Durante la realización de estas ediciones que nos obligaron a hacer algunos viajes a Cayastá y a Helvecia, conocimos a muchas personas que en líneas siguientes irán apareciendo” (*El Satélite*, 2013). Esta premisa se repite en la mayoría de relatos de la revista, ir en la búsqueda minuciosa de cada historia.

El verbo *buscar* es fundamental para los procedimientos de la *Historia desde abajo*, ya que para Hobsbawm (1997), el (la) historiador (a) encuentra solo aquello que busca, no algo que le espera.

Otro abordaje que enmarca a la revista y a nuestro trabajo, es la *Microhistoria (MH)*, práctica de la *Historia Social* que propuso principalmente el historiador italiano Edoardo Grendi, en la década del 70 del siglo XX, caracterizada por la reducción de escala en el uso de las fuentes, prefiriendo aquellas invisibilizadas socialmente.

De esta manera se pone el foco en el detalle y la dimensión individual, compartiendo perspectivas de la *Historia desde abajo*, y metodologías como la

Historia Oral. Al ampliarse las muestras para la investigación, se multiplican necesariamente las temáticas a estudiar.

Lo que se proponen todas estas perspectivas teórico-metodológicas enfrentadas en sus intereses a las corrientes históricas de los grandes relatos, es interpretar cómo esos acontecimientos que parecieran suceder fuera de contexto afectan la vida de las mayorías, y cómo éstas tienen incidencia concreta como sujeto colectivo o individual en la gestación y el transcurso de esos eventos.

Finalmente, hablamos de la *Historia Local* (HL) como una rama de la investigación cercana a la *Microhistoria* (MH). Giovanni Levi (citado en Quiñonez, 2020) opina que la MH cambia la visión autoritaria de que quien hace historia dice la verdad de manera unívoca para un público que la recibe. Para Levi la MH introduce una complejidad narrativa, mientras J. Revel propone que la MH permite elegir las formas explícitas de escritura, no solamente por una cuestión estética, sino sobre todo heurística porque involucra la interpretación de quien lee el hecho histórico. Pedro Rodríguez Rojas y Janette García Yépez (2014) consideran necesario rescatar la creatividad en la investigación y las formas narrativas de la persona que hace historia, reducida al papel de operadora que copia documentos estáticos.

Lo que proponemos en esta producción, es la difusión de historias locales, que, aunque en

diferente soporte, recorren el mismo camino de la revista *El Satélite*. Destacamos de este medio gráfico la capacidad de generar una intimidad necesaria entre quien investiga y la fuente; y de allí trasladarla hacia quien lee. Intimidad que no va en desmedro de la rigurosidad histórica. La oralidad y la cercanía son fundamentales en sus páginas, al igual que lo serán para quien escuche estos *podcast*. Nos proponemos idealmente, con López Vigil (2005), generar algo masivamente individual, siguiendo los objetivos de difundir la historia local y ponerla a disposición de la comunidad educativa, en plataformas libres.

Metodología para la producción

La interpretación de la historia es la materia prima con la que trabaja *El Satélite*. En la búsqueda de reconstruir microhistorias locales a partir de testimonios orales directos, la revista busca la comprensión del hecho histórico situado en un contexto local, posicionándose de esta forma desde el paradigma interpretativo de las ciencias sociales, que como señala Carmen Ricoy (2006), está fundamentado en la realidad, orientado a los descubrimientos, la exploración y la expansión. La subjetividad es una característica fundamental de esta mirada cualitativa, y es también un elemento central en el proceso narrativo de la revista. De igual manera, el análisis que hacemos del *corpus* profundiza en la investigación de las historias de vida narradas por *ES*, para reinterpretar sus relatos y recrearlos como narrativas sonoras, entendiendo que "los escritos antropológicos, son ellos mismos interpretaciones de segundo y tercer orden" (Geertz, 1973:28). Al partir de una metodología que pondera la interpretación, buscamos, con el autor, realizar un *acto imaginativo* que nos ayude a comprender el significado de cada relato escrito para captar su esencia y poder trasladarla hacia el relato sonoro.

Realizamos una investigación de tipo documental, basada en el estudio e interpretación del corpus de *ES*, para diseñar creaciones sonoras que recreen y expandan las historias locales hacia plataformas pedagógicas virtuales.

Elegimos el género híbrido docudrama, que se caracteriza por fusionar el género documental basado en hechos reales, con la representación dramática, es decir ficcionalizada o teatral, incorporando actrices y actores. Esta elección es una obviedad si tomamos en cuenta que la historia es una reconstrucción, que el objeto de estudio es el pasado, habitado por personas que ya no están, o existen pero en el tiempo presente.

Evocamos y dialogamos con el radioteatro, construyendo escenas sonoras con herramientas propias de este género, caracterizado por la dramatización de historias y la incorporación de efectos de sonido que introducen a oyentes a un universo particular.

Utilizamos técnicas de recreación de las historias de *ES*, incorporando elementos ficcionales, no para reinterpretar los contenidos, a los que pretendemos ser fieles, sino para trasladar la palabra escrita hacia la palabra oral, que cuenta con un acervo de recursos propios diferentes a la narración impresa. Por esta razón, algunos elementos evocan también al audiolibro.

Nuestro material empírico son los ejemplares de la revista *El Satélite*. El objeto en primera instancia se compone de un *corpus* de casi 200 números en formato físico impreso y/o digital, del que se hace un visionado total de los títulos y otro parcial de síntesis de algunos contenidos. La muestra final se establece en 20 números de *ES*, de los que tomamos 3 para una primera etapa de producción.

Pretendemos dejar abierto un *corpus* ideal para la futura producción de una serie que pueda dar cuenta de la diversidad de *ES* en una pequeña muestra.

Otra técnica que utilizamos es la entrevista semiestructurada a parte del equipo de redacción de *ES*, para tener una idea detallada de la historia de la revista, y una guía para el primer acercamiento al *corpus* general. Pensamos que la información que nos brindan las entrevistas al director, un redactor y un colaborador, nos ayuda a detectar aquellas historias relevantes que destacan, por ejemplo, al no ser parte de la historiografía oficial o hegemónica. Buscamos privilegiar la narración de hechos intersticiales en la historia local, o microhistorias, y también aquellas que quedaron plasmadas en documentos más o menos escondidos, marginados, en definitiva, las que no son protagonistas en los libros de historia local. De igual manera queremos detectar fuentes orales y relatos que se mantengan en el límite de la historia y la leyenda, que hayan sido reconstruidas desde la búsqueda activa y la creatividad del equipo de *El Satélite*.

El análisis cualitativo del *corpus* nos permite interpretar el sentido de los textos, para llevar las palabras escritas hacia el universo de las palabras orales, sintetizándolas con recursos auditivos que recreen el hecho histórico de manera fiel. Los elementos ficcionales suponen un cambio en la forma, mas no en los contenidos esenciales. Su recreación se plasma en guiones de audio para la producción de cada *podcast*.

En la selección del *corpus* nos valemos de aquellos números que incorporan la creatividad tanto en la temática, como en los recursos narrativos utilizados. Desde la subjetividad de quien construye historias, ya sean escritas, orales o audiovisuales, pensamos que cada relato tiende o prefiere ser contado de una manera y no de todas. Algo en su forma lo dispone hacia lo escrito, lo oral o lo visual de manera diferenciada. Buscamos detectar estas disposiciones hacia el formato sonoro y también al género docudrama para encontrar el *corpus* ideal realizable que pretendemos. Otro parámetro en la selección es la brecha de género detectada. Además, intentamos no repetir géneros narrativos para dar cuenta de la variedad de contenidos de *ES*.

La investigación

Pasos

- Entrevistas semiestructuradas al equipo de *El Satélite*: David Ponroy, director; Mario Russo, ilustrador; Horacio Soffiatti, redactor, investigador, publicista; Jerónimo Rubino, redactor (2007 a 2012).
- Análisis del marco histórico que utilizó la revista para su producción.
- Visionado del *corpus* total de *ES*.
- Selección del *corpus* (20 núm.).
- Definición de marcos teóricos para la producción sonora.
- Desarrollo escrito de la investigación.

Seleccionamos un *corpus* de 20 relatos narrados en *El Satélite*. La propuesta más ambiciosa es producir un seriado que se aproxime a este número. Creemos que la realización sólo puede efectivizarse con un equipo de trabajo ampliado, y recursos de los que no disponemos en el breve tiempo de la realización de este trabajo final integrador (recurso humano, técnico, económico, temporal, entre otros). Tomando en cuenta estas limitaciones, proponemos una producción mínima de 1 piloto y dos 2 *trailers*. Pensamos que tres producciones establecen una serie y dan muestra de la variedad de historias, asomando la vasta y diversa producción de casi 20 años ininterrumpidos de la revista.

Cada *podcast* tendrá una duración mínima de 20 minutos y una duración máxima de 30 minutos,

postproducidos con el software de código abierto *Audacity*, programa de edición de audio y grabación de sonido digital libre y gratuito. El *software* libre (SL) se basa en cuatro libertades: ejecución del programa, estudio y modificación del código fuente, copia y distribución, publicación de versiones modificadas. En esencia promueve la solidaridad y el uso comunitarios, pretendiendo su calidad en un marco de democratización, soberanía y mejoramiento a partir del trabajo colaborativo. En el mismo sentido se piensan los recursos educativos abiertos REA, que promueven una educación libre, masiva y de calidad.

El género propuesto es el docudrama ficcionado, es decir una recreación ficticia y dramatizada de hechos documentales. Este subgénero del documental cinematográfico, es utilizado en medios masivos como la radio y la televisión con técnicas heredadas del teatro.

Dentro del docudrama, cada relato responderá a la diversidad de géneros del arte definidos por la propia historia. De la misma manera que se enmarcará en un código teatral o cinematográfico. Podemos hacer una primera distinción entre estos dos códigos, por ejemplo, tomando como teatrales los relatos: Un viaje en volanta al Machu Picchu; Detrás de un carnaval; La muerte de Lehmann; El cine en Rafaela; y Hacer la América. Como cinematográficos: Asalto al banco Italia; El duelo Barreiro Tettamanti; y Juan Bautista Vairoleto, el ídolo de la peonada. Y estos últimos, a

su vez, pensarlos desde diferentes géneros como *western*, épicas rurales, cine de gánsteres (crimen organizado) y aventuras.

A partir de cada historia escrita, realizaremos su adaptación al lenguaje sonoro, que presenta códigos diferentes al del lenguaje impreso, este último más denso en palabras que el código no lingüístico puede reemplazar con sonidos, música o silencios. Luego de la elaboración de cada guión de audio, se grabarán los relatos incluyendo voces narradoras, personajes, efectos de sonido para ambientar y contextualizar, musicalización, silencios, etc. Finalmente se obtendrán tres historias diferentes (1 piloto y 2 *trailers*) para ser alojadas en plataformas educativas abiertas y/o difundidas por dispositivos de audio digital en formato mp3.

Para la investigación proponemos entrevistar a David Ponroy, director fundador de *El Satélite*, y a parte del equipo de redacción e ilustración como Horacio Soffiatti, Jerónimo Rubino y Mario Russo. Como material de base para reelaborar los guiones de audio, contamos con la edición impresa de más de 40 números de la revista y la totalidad (200) digitalizada. Además, tenemos acceso a un catálogo digital de 175 tapas de *ES*, con una breve reseña para definir rápidamente nuestro *corpus* de estudio.

Selección del *corpus*

Hay una idea instalada en el imaginario social que afirma que la realidad excede a la ficción. Pero cuando se afirma esto se piensa en sentido inverso: situaciones reales que suceden en contextos extraordinarios que merecen escribirse en un guión cinematográfico. En esa misma idea elegimos el corpus de historias narradas en *El Satélite* para recrearlas en relatos sonoros docudramáticos.

En la selección lamentamos tener que dejar afuera una cantidad cercana a ciento ochenta (180) números, es decir un 90% de la publicación total de *El Satélite*. De los 20 números que tomamos como *corpus*, se priorizan aquellos con evidente potencial para la recreación ficcional sonora.

Por ejemplo, aquellas historias que narran conspiraciones, como la que protagonizó el Comando Perón Paladino Rucci, en un intento de copamiento armado de la localidad de Santa Clara de Saguier en 1971. Las que evocan la mística del *western* estadounidense traído a la pampa gringa, como el duelo que no fue entre los renombrados Barreiro y Tettamanti. Épicas rurales latinoamericanas como las del último bandido romántico, el ladrón más buscado del país, odiado por la ley y amado por los humildes, el Robin Hood de nuestra pampa: Vairoleto. Elegimos también las que encierran misterio, como los túneles bajo la ciudad, todo un sistema paralelo y oculto tapiado por la historia oficial. Allí abajo escucharemos los ecos

de voces que evidentemente existieron. O el aparente suicidio de Lehmann, misteriosa muerte escrita por la pluma del poder. La casa embrujada en el campo o catástrofes naturales como el tornado de San Justo están llenas de recursos sonoros. Seleccionamos además tragedias, siempre dispuestas a la dramatización y el exceso discursivo, como la del caníbal de las costas del río San Javier que se comió a un niño en 1936, o la masacre de Plaza Clucellas en 1940, donde un joven asesina a toda su familia. Aventuras temerarias como el asalto al Banco Italia o el viaje en volanta que realizó Antonio Fassi hasta el Machu Picchu, contando los orígenes también con la rebelión mocoví de 1904 ocurrida en la entonces colonia San Javier.

Es importante aclarar que en la elección movimos el foco hacia localidades cercanas a Rafaela para seguir la línea de nuestro marco general que responde a una historia social no hegemónica. Rafaela es el centro económico y político de la región, y las localidades funcionan de alguna manera como satélites menores. Por esto incluimos en el *corpus* historias de comunidades aledañas, teniendo en cuenta además, que la Universidad Nacional de Rafaela es inclusiva en este sentido, ya que funciona como un centro de confluencia de jóvenes estudiantes de todas las localidades cercanas.

La deuda con el género

*“(…) determinar quiénes fueron
las primeras mujeres de la colonia
nos exige inevitablemente, analizar
quiénes fueron los primeros hombres
y de allí buscar a sus esposas,
hermanas o madres.”*
El Satélite, Núm. 111

Al igual que la revista *ES*, Laura Pasquali (2007) desarrolla una investigación desde el marco teórico de la *Historia desde abajo* tomando también las fuentes orales; pero articulándolas con las perspectivas de las epistemologías feministas, a las que caracteriza como posiciones que comparten cuestionamientos sobre los supuestos epistemológicos tradicionales. La autora estudia la militancia de las mujeres en la guerrilla marxista en Argentina, evidenciando que la construcción del relato narrado desde el propio género, nos pone claramente ante otra historia. En la palabra de estas mujeres aparecen hechos que no han sido contados.

Francke y Ojeda (2013) introducen su trabajo con la frase de un hombre “Todo lo que se ha dicho sobre las mujeres lo han dicho los hombres, las mujeres en la historia no han hablado, hay que hablar con las mujeres” (François Poullain, 1673).

Las autoras afirman que la historiografía ha hecho grandes esfuerzos por visibilizar a las mujeres excluidas del relato histórico; y celebran también las transformaciones epistemológicas logradas a partir de la historia de las mujeres y las perspectivas de

género. Sin embargo advierten que tal evolución en el relato de la historia no se refleja en la educación formal, específicamente, del sistema chileno. Proponen por esta razón, la inclusión tanto de la historia de las mujeres como de las perspectivas de género en los procesos de enseñanza – aprendizaje.

En la entrevista a Jerónimo Rubino, hicimos la pregunta obligada sobre la deuda que la revista mantiene con el género. Su respuesta fue muy sincera y respetuosa en este sentido; lo que nos empujó a tomar decisiones creativas y formales sobre nuestro trabajo, que compensan esta falta.

En el *corpus* incorporamos las únicas dos historias de mujeres rafaelinas, que se abordan desde dos temáticas, el deporte y las desapariciones forzadas durante la última dictadura militar en Argentina en 1976. Tenemos en cuenta para estas elecciones una mirada de género, en coherencia con el marco general de historia social desde abajo en que se inscribe la revista y también este proyecto sonoro, ya que pensamos que siguen quedando sin voz protagonistas de la historia local.

Además, proponemos para la presente investigación y para la producción, el uso íntegro de lenguaje inclusivo no sexista, siguiendo a Mercedes Bengoechea (2012) en su afirmación de que el lenguaje ha sido la herramienta fundamental en el desarrollo y la hegemonía del patriarcado durante todas las épocas.

La producción

Diario de campo

Quisimos empezar la serie de *podcast* recreando la narración de *Secretos bajo tierra*, que supone, según Mario Russo, un homenaje a la revista *El Satélite*, ya que nadie investigó y sistematizó antes que ella el misterio de los túneles debajo del casco histórico de la ciudad de Rafaela. “Jamás pensamos que la temática tendría la repercusión que tuvo: gente llamando, programas televisivos y radiales comentando el tema, transeúntes que nos paraban por la calle (...). El trabajo fue arduo: recorrer calles, golpear puertas, buscar datos sueltos, perseguir algunos testimonios.” (*El Satélite* Núm.74 p:22).

A nivel simbólico, los túneles sepultados encierran historias que no han sido contadas, ecos de voces que allí están; pero es como si no estuvieran, porque necesitan oídos que las escuchen. Historias enterradas que hay que bajar a buscar.

El diseño del piloto

Secretos Bajo Tierra, El Reloj De Augusto Bermejón

Lo primero fue la transcripción digital de los tres números de *Secretos Bajo Tierra. Los Túneles de Rafaela*, editado en el año 2008 por la revista *El Satélite*.

Lo segundo fue detectar lenguaje no inclusivo, núcleos de la historia, relatos secundarios que pudieran ser descartados a priori, personajes principales, acciones, diálogos, aclaraciones exclusivas de la narrativa escrita y todos aquellos elementos que nos dieran un mapa general de la historia y sus bifurcaciones, para recrearlas en un guión sonoro.

Luego de leídas las transcripciones detectamos un protagonista: el personaje de ficción *Augusto Bermejón*. Un conflicto: la pérdida de un reloj. Decidimos un escenario principal: los túneles, naturalmente. Y una narradora que está fuera de la historia introduciendo a cada personaje y aclarando o remarcando hechos, hipótesis, y sobre todo el ir y venir en el tiempo.

Ideamos una polifonía compuesta por el *tic-tac* de un reloj perdido debajo de los *Grandes Almacenes Ripamonti*, un naufragio, un mercado que rueda en bicicleta, pasos en la tierra húmeda. Este sería el universo del personaje principal: *Augusto Bermejón*. Pensamos incorporar estos sonidos en la composición de su *leitmotiv*, es decir una melodía recurrente cada vez que apareciera en escena, que lo

distinga del resto, remarcando el protagonismo de este personaje.

Diseñamos también una cortina de introducción y cierre para la serie UNRaf Sonora, pensada para 20 *podcast*, que fuera genérica y pudiera funcionar de manera independiente de la historia de los túneles. Con la premisa de que la historia es la protagonista de todos los relatos de esta serie, creamos una línea histórica sonora de las tecnologías de audio y sus soportes, desde la caracola hasta el *streaming*. Pasando por el telégrafo, el teléfono, el gramófono, la radio, el cassette, el módem, el *wifi*, la *internet*.

Con estos elementos escribimos el guión de 32 escenas que se ajustaron a una duración máxima de 30 minutos. El piloto basado en la historia de los túneles se denominó *Secretos Bajo Tierra, el reloj de Augusto Bermejón*.

La producción del piloto y los *trailers*

En medio del aislamiento social preventivo y obligatorio por la pandemia de Covid-19, realizamos vía *WhatsApp*, *castings* de voces de los 8 personajes que aparecen en el *podcast* piloto *Secretos bajo tierra, el reloj de Augusto Bermejón*; y los 2 personajes de los *trailers* que denominamos *Vairoleto, el santo de la peonada*; y *Un viaje en volanta hasta Machu Picchu*.

Luego grabamos las voces en una pequeña sala de grabación casera, con un micrófono *condenser* conectado al *software* de edición *Audacity*, instalado en una computadora.

Descargamos efectos y música libres alojados en bancos de sonido de la plataforma educativa Intef, del Ministerio de Educación y Formación Profesional de España; de Freesound; Audionautix y YouTube.

La postproducción sonora

Secretos Bajo Tierra, El Reloj De Augusto Bermejón

El desafío fue construir escenas sonoras desde cero, es decir sin los anclajes visuales que facilitan el lenguaje audiovisual.

Ubicamos los sonidos en diferentes planos, distribuidos en pistas de audio individualizadas por personaje. Hicimos una composición de sonidos y voces jugando con el panning a izquierda y derecha, las reverberancias y ecualizaciones, la diferencia de niveles, elementos contruidos de manera armónica que permitan a la audiencia comprender si el personaje está en un túnel, en la calle, en el bar con billar, en la *Vieja Librería* de Copetti. Si el personaje entra, si sale, si cae, si corre, si se hunde en el fondo del océano.

Decidimos crear, editar y exportar cada escena de principio a fin, de a una por vez, independiente del resto y no necesariamente en orden cronológico. Una vez compuestas las 32 escenas, en 32 archivos de audio, las montamos en una línea de tiempo para la mezcla final, unificando el relato de acuerdo al guión.

El resultado final fue un podcast de 28 minutos, exportado en tres formatos: Ogg, de código abierto y libre con características similares a Wav y Mp3. Este último facilita su distribución inmediata, por ser el más popular entre los formatos de código propietario,

de alta compresión sin pérdida de calidad, mínimo peso y reproducible en la mayoría de dispositivos.

Vairoleto, el santo de la peonada

Un viaje en volanta hasta Machu Picchu

Finalmente editamos dos trailers de los relatos *Vairoleto, el santo de la peonada*; y *Un viaje en volanta hasta Machu Picchu*. Ambos de 59 segundos de duración. Además editamos un resumen a modo de avance, de *Secretos bajo tierra, el reloj de Augusto Bermejón*, de 5 minutos de duración.

Palabras finales

*“Esperando que un mundo sea desenterrado por el lenguaje,
alguien canta el lugar en que se forma el silencio.
Luego comprobará que no porque se muestre furioso
existe el mar, ni tampoco el mundo.
Por eso cada palabra dice lo que dice
y además más y otra cosa”.*

La palabra que sana, Alejandra Pizarnik

La experiencia de realizar estos *podcasts* ha sido maravillosa. Estableció un antes y un después en mi oficio de comunicadora.

Al planificar la producción, en medio de la pandemia, decidí optar por el *podcast* por dos razones, la primera es que venía de trabajar exclusivamente con realizaciones audiovisuales, postergando un deseo que quedaba pendiente: el discurso sonoro. Además, las restricciones para salir a la calle, complicaban la logística que supone grabar video: locaciones, reuniones presenciales, equipos numerosos de trabajo. Las etapas de pre y producción de audio fueron ágiles y cortas en su resolución. Estaba la idea de que lo sonoro iba a simplificar el trabajo en relación a una producción audiovisual.

Sin embargo, la postproducción evidenció la magnitud desafiante de construir escenas sonoras. Cuando se trabaja con material audiovisual, el contexto es un elemento *dado* en la imagen dentro del campo. Se ve al personaje en un banco de la plaza, detrás a la derecha está la iglesia dando campanadas que suenan lejanas, y no llegan a tapar

la voz de quien está hablando en primer plano, por la izquierda pasa una bicicleta que aturde por segundos con un timbre agudo.

No se tiene el control de todos estos elementos en el documental audiovisual. Las situaciones pasan, los escenarios están.

En el relato sonoro, tanto documental como ficcionado, no hay nada, ninguna referencia implícita. Cada espacio, cada acción, tiene que hacerse evidente con sonidos. Fue asombroso percibir que el silencio es uno de los elementos más poderosos en una narrativa sonora.

Mientras avanzaba la realización, compartí escenas terminadas con diferentes personas que la alimentaron con valiosas opiniones. Gente conocida en la vida, en los trabajos, en la academia. Con trayectorias diversas que abarcan todas las disciplinas que contextualizan el presente trabajo: la historia, la literatura, la educación, la comunicación, el cine, el teatro, la radio; pero sobre todo en el oficio atento y evocador de la *escucha*.

En estas conversaciones, alguien preguntó por qué *Secretos Bajo tierra, el reloj de Augusto Bermejón* es un *podcast* y no un audiolibro. Otra se dispuso a disfrutar lo que consideró un radioteatro, mientras prefería *quedarse en casa*. Un tercero afirmó que mientras escuchaba el relato se trasladaba a los caminos de tierra, la omnipresencia de las iglesias, las comisarías a la siesta, las bicicletas a sus anchas en el interior santafesino. Un *interior* como concepto, que en su connotación negativa confirma

la hipótesis de que estamos en un país que pareciera ser federal sólo en los documentos. Y en su connotación positiva, entiende que la identidad nacional sobrevive en las historias locales y atraviesa las fronteras dibujadas en la cartografía global.

El realismo mágico¹ atravesó todos los escenarios: el diseño, la producción, la experiencia, las historias dentro y fuera de los *podcast*. El padre del actor *amateur* que interpreta a *Augusto Bermejón*, vivió la misma increíble aventura que el padre de nuestro personaje ficcional. Ambos sobrevivieron a un naufragio al llegar a costas americanas.

El trabajo colaborativo sólo sucedió, sin planificación. Quienes tenemos los hábitos de la militancia entendemos que todo es político: lo cotidiano, lo laboral, lo educativo, lo recreativo. Nunca hay presupuesto; pero las cosas se hacen. Tomando las palabras de Roberto Arlt², fue necesaria la prepotencia de trabajo para lograr los primeros objetivos. Queda seguir trabajando. *Varias noches se le caía a una la cabeza de fatiga; pero mientras escribo estas líneas, pienso en los próximos 19 podcast de la serie*

UNRaf Sonora

relatos de historia

basados en la revista *El Satélite*

¹ *Realismo Mágico* refiere al movimiento literario latinoamericano del siglo XX. Incluye en la narración elementos fantásticos, irreales o extraños como parte de lo real cotidiano. Profundiza en la realidad a través de la magia.

² Arlt, Roberto (1931) Prólogo a *Los lanzallamas*, palabras del autor.

Recursos bibliográficos y auditivos

Argentina.gob.ar (2020) Medidas de gobierno, recuperado de <https://www.argentina.gob.ar/coronavirus/medidas-gobierno>

Benítez Larghi, S. (2016) Desigualdades sociales y digitales: tras los rastros de la apropiación tecnológica entre jóvenes estudiantes secundarios de Argentina, Argentina: CONICET Digital. Recuperado de <https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/77552>

BiNeural-MonoKultur, (2011) Audiotour Ficcional Los Filántropos, recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=hiDJFFXyzAU>

Butcher, N. (2011) Guía Básica de Recursos Educativos Abiertos (REA), UNESCO y COL.4. Recuperada de <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf000023298>

6

Curzi, G & Regis, A. (2018) Estación Siberia (Audio podcast), en *Cartografías de barrio. Bitácora virtual*. Recuperado de <https://cartografiasdebarrio.wordpress.com/>

Di Santi, M. (2019) Conectar Igualdad: estudios muestran que las computadoras mejoraron el aprendizaje de los estudiantes, en *Chequeado*, Fundación La Voz Pública, recuperado de

<https://chequeado.com/el-explicador/conectar-igualdad-los-los-estudiantes/-estudios-muestran-que-las-computadoras-mejoraron-el-aprendizaje-de>

Dussel, I. y Quevedo, L. (2010) Educación y nuevas tecnologías: desafíos pedagógicos ante el mundo digital, Argentina: Fundación Santillana. Recuperado de <https://www.flacso.org.ar/wp-content/uploads/2015/02/educacion-y-nuevas-tecnologias.-santillana-dussel-quevedo.pdf>

Fernández, J.L. (2019) Mediatizaciones de sonido: del broadcasting al postbroadcasting, UBACyT-FSoc-UBA, Buenos Aires. Recuperado de https://www.academia.edu/42721915/Mediatizacion_es_de_sonido_del_broadcasting_al_postbroadcasting

Francke A, Doménica, & Ojeda V, Paola. (2013) Historiografía e historia de mujeres: estrategias para su inclusión en los procesos de enseñanza-aprendizaje en la educación media chilena. Estudios pedagógicos (Valdivia), 39(1), 361-375. <https://dx.doi.org/10.4067/S0718-07052013000100021>

Geertz, C (1973) La interpretación de las culturas, Barcelona: Gedisa, 1992.

Grez Toso, S. (2004) Debates en torno a la historia social, una aproximación desde los historiadores, *Ciclo de Charlas preparatorias para la 1ª Jornada de Historia Social*, Chile. Recuperado de <http://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/12>

2852/Historia_social_Importancia_y_vigencia_en_la
_actualidad_Sergio_Grez.pdf?sequence=1

Guerrero, C. (Directora). (2011) Radio
Ambulante (Audio podcast), recuperado de
<https://radioambulante.org/>

Hidalgo, J.A. (2019) Mundo Móvil: de la
hipermediatización a la transmedialidad en Revista
Zócalo, Comunicación, Política y Sociedad. Ciudad
de México. Recuperado de
<https://revistazocalo.com.mx/>

Hobsbawm, E. (1997) Sobre la historia,
Crítica, Barcelona, recuperado de
<http://pdfhumanidades.com/sites/default/files/apuntes/01-Eric%20Hobsbawm%20-%20Sobre%20la%20Historia-%20%28cortar%29.pdf>

Huergo, J. (2006) Comunicación /
Educación. Ambitos, prácticas y perspectivas,
recuperado de
<http://comeduc.blogspot.com/2006/04/jorge-huergo-comunicacin-y-educacin.html>

Instituto Nacional de Tecnologías Educativas
y de Formación del Profesorado, INTEF, Banco de
imágenes y sonidos, recuperado de
<http://recursostic.educacion.es/bancoimagenes/web/>

Jáuregui, J. (2015) Streaming musical en
Spotify: ubicuidad entre géneros y estados de ánimo.
In Mediaciones de la Comunicación. 10. 76-90.
10.18861/ic.2015.10.2587, recuperado de
https://www.researchgate.net/publication/317253725_Streaming_musical_en_Spotify_ubicuidad_entre_generos_y_estados_de_animo

Lago Martínez, S. (2012) Inclusión digital en la educación pública argentina. El Programa Conectar Igualdad, recuperado de

Revista Educación y Pedagogía, vol. 24, núm. 62, enero-abril, 2012

López Vigil, J.I. (2005) Manual urgente para Radialistas apasionadas y apasionados. Ministerio del Poder Popular para la Comunicación e información, serie Medios en Revolución, República Bolivariana de Venezuela.

Marotias, A & Marotias, L. (2019) Clase 4: REA: Definiciones, normativa y experiencias. *Aprender y enseñar en comunidades virtuales, Buenos Aires: Aprender3*, recuperado de <http://aprender3c.org/rea-del-webinar-nuevas-modalidades-en-aprendizaje-educacion-en-linea-y-recursos-educativos-abiertos/>

Marotias, L. (2018) Nuevas modalidades de aprendizaje: la educación en línea y los recursos educativos abiertos. *Grabación disponible en el canal de youtube de Aprender 3C*, recuperado de <https://es.slideshare.net/Aprender3C/2018-0718-webinarreayeduvirtual-laura-marotias>

Mié, F. (2020) El Satélite. Memoria e identidad en la construcción del imaginario visual rafaelino. Trabajo de grado de la Licenciatura en Diseño de la Comunicación Visual de la Universidad Católica de Santiago del Estero, UCSE DAR, Rafaela.

Mujeresycia, (2012) Mercedes Bengoechea y cómo el lenguaje construye el poder, recuperado de

<https://mujeresycia.com/mercedes-bengoechea-y-c-mo-el-lenguaje-construye-el-poder/>

Music Technology Group at Universitat Pompeu Fabra, (2005) Freesound, Barcelona, recuperado de <https://freesound.org>

Ocampo López, J. (2009) La microhistoria en la historiografía general. *HiSTOReLo.Revista de Historia Regional y Local*, 1(1), 202-228, obtenido el 10 de septiembre de 2020 de http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2145-132X2009000100007&lng=en&tlng=es

Pasquali, L. (2007) Narrar desde el propio género. La militancia de mujeres en la guerrilla marxista en Argentina. XI Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Departamento de Historia. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Tucumán, San Miguel de Tucumán, recuperado de <https://www.academica.org/000-108/820>

Pérez Vizzon, T. (Director). Anfibia Podcast (Audio podcast) en *Revista Anfibia*, recuperado de <https://revistaanfibia.com/podcast/>

Ponroy, D. (Director), Catálogo digital Revista *El Satélite*, recuperado de <https://online.flipbuilder.com/doyo/ojvo/#p=12>

Quiñones, M.M. (2020) La microhistoria italiana: propuestas y desafíos, recuperado de <http://www.unsa.edu.ar/histocat/historiahoy/cart-quinonez.htm>

RadioCut (Audio podcast), recuperado de <https://ar.radiocut.fm/features/>

RB Prod (2020) Beat de Trap, Flauta - Instrumental Type Conti recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=iX_7YpgOJ7M

Respighi, E. (2019) Lombardi borró 2200 horas de series y documentales, en *Página 12*, recuperado de <https://www.pagina12.com.ar/218616-lombardi-borr-o-2200-horas-de-series-y-documentales>

Ricoy Lorenzo, C. (2006) Contribución sobre los paradigmas de investigación Educação, en *Revista do Centro de Educação*, vol. 31, núm. 1, 2006, pp. 11-22 Universidade Federal de Santa Maria, Santa Maria, RS, Brasil, recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=117117257002>

Rodríguez Rojas P. & García Yépez, J. (2014) Historia oral: ¿una historia popular? *Campos En Ciencias Sociales*, 2(1), 11-50, recuperado de <https://doi.org/10.15332/s2339-3688.2014.0001.05>

Scolari, C. (2008) *Hipermediaciones. Elementos para una teoría de la comunicación digital interactiva*, Ed. Gedisa, Barcelona.

Scolari, C. (2015) *Ecología de los medios. Entornos, evoluciones e interpretaciones*, Ed. Gedisa, Barcelona.

Shaw, Jason. (2021) Audionautix, recuperado de [](https://audionautix.com/)Creative

Commons Music by Jason Shaw on
Audionautix.com

Terol, R. & Alonso, N. & Pareja, M. (2019)
La utilización del podcast como herramienta
pedagógica. Caso de estudio de la asignatura Teoría
y Ecología de los Medios Audiovisuales.

Universitat Politècnica de València,
Congreso In-Red, recuperado de
<http://dx.doi.org/10.4995/INRED2019.2019.10366>

UNESCO (2002) Forum on the Impact of
Open Courseware for Higher Education in
Developing Countries, recuperado de
<https://www.educ.ar/>

UNESCO, (2012) Los argumentos a favor de
los REA, recuperado de
<https://es.unesco.org/themes/tic-educacion/rea>

- 13 núm. 141, 142, Comando Perón Paladino Rucci, 2014.
- 14 núm. 146, Pájaros blancos. Yolanda Ponti, 2015.
- 15 núm. 156, Los ojos ciegos bien abiertos. El tornado de San Justo, 2016.
- 16 núm. 163, El cine en Rafaela, 2017.
- 17 núm. 173, Estaño 33, la Tanguería de Rafaela, 2018.
- 18 núm. 175, 176, Hacer la América. Pt. 1 y 2, 2018.
- 19 núm. 177, 178, En el país de Alicia Cattaneo, 2018.
- 20 núm. 126, 127, Revelión mocoví. San Javier, 1904, 2013.

Guión

De la narrativa sonora. *Podcast.*

Secretos bajo tierra, el reloj de Augusto Bermejón.

32 escenas, 28 minutos de duración.

Guión Técnico Sonoro 1					
Secretos Bajo Tierra. El reloj de Augusto Bermejón.					
Relato Sonoro 28min.					
E S C E N A	Idea Sonora	SONIDOS (voces)	VOZ	PERSONA JE	TIEMPO duración + ubicación en línea de tiempo
	<p>Leitmotiv: cada vez que habla Augusto (unas pocas notas tono mayor) de aventura).</p> <p>Pasos húmedos constantes desde antes de la voz hasta "encerrado". A la vez una gota de agua cae de un tubo cada tantos segundos, chirrido de un ratón.</p> <p>tono: aventura y algo de épica, más que suspenso.</p> <p>efectos: reverberación, eco, voz: graves, efecto tubo pero no latoso, es tierra.</p>	<p>humedad, tierra, ecos, voces enterradas</p>	<p>Busco un reloj, algo tan simple y complicado como un reloj. Carece del valor de las antigüedades y por lo tanto no será objeto de remate para una subasta de internet. Es un reloj común, que tiene algo encerrado. Camino por los túneles en donde hace muchos años perdí ese viejo reloj.</p>	<p>AUGUSTO BERMEJÓN</p>	<p>50" (segundos) 00⁰⁵</p>
Guión Técnico Sonoro 2					
	<p>Dr. Chapatin???? https://www.youtube.com/watch?v=Psyab5VgjiIA</p> <p>Antes de la voz sintonización histórica desde la radio a internet ¿de fondo? durante la voz, música de radio, impersonal.</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=aE86bgy6_20</p>	<p>UNRaf Sonora eco? reverberación duplicando la voz</p>	<p>UNRaf Sonora. Relatos documentales basados en la revista <i>El Satélite</i>. Con Candela Ezquerro en la dirección y realización integral. En este episodio te presentamos <i>Secretos Bajo Tierra</i>.</p>	<p>CORTINA INTRRO Narradora</p>	<p>50" 00²⁵</p>



2020 - 2021

